NOTE: The pages in this book are ordered from right to left. This means that to view the pages in order, you should go to the last page of the document and read what would be from “back-to-front” for a Western manuscript.

This document is a digital facsimile of a manuscript belonging to the Walters Art Museum, in Baltimore, Maryland, in the United States. It is one of a number of manuscripts that have been digitized as part of a project generously funded by the National Endowment for the Humanities, and by an anonymous donor to the Walters Art Museum. More details about the manuscripts at the Walters can be found by visiting The Walters Art Museum's website www.thewalters.org. For further information about this book, and online resources for Walters manuscripts, please contact us through the Walters Website by email, and ask for your message to be directed to the Department of Manuscripts.
فَوَتَالْفَظَ وَفَتَالْفَظَةُ وَكَمَا تُقاوِلُ
لا نثأر إلا بالله على أن ننفق من أموالنا وأبنائنا ونسأل الله أن نحن وآمرة وрагعون
فاغتنامها فهم لا يصر
نتموك وجهن كأنهم وجهنا نامتة
عندنا وجهن على التقوى وفوقنا نخلق
طالما هو لنا في سبيل خير من عما
بنتياز يعمر به في إعما
السما وَأَلْوَانُ اللَّهِ مَكُورَهُ وَمَخْلُوقَهُ
وَذَدِينُهُ لَهُ أَنْ تُكْتَبَ مَا كَتَبَ
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

أَضْنِيْ فَأَنَا أَلْفَ خَيْرُ النَّاسِ

وَلَهَا وَحَمَّامَانَ القُطُّوِّ لَالَّذِينَ
عِرْضًا عَلَى العَلَّامِ عِيْفَةً قَلْفَةً

فِي هَذَا الْمُسْتَسْحَرِ السَّحْرِ الْحَرِيمِ

وَسَلَّما لَهُمَا وَلَهُ وَلَهُمَا قَلْفَةً
هذا تعليمات من الله لعليكم:

لا تجعلوا الله عالماً بغير الحق.

لا تجعلوا الله عالماً بغير الحق.

للاحسناء من خلقه.

وأوهيال السائر للقاضي.
Seals, apparently of the Sultan and the inspector, are erased.

fol. 7b:

Title: Illuminated finispiece with doxological formulae and Qur'anic inscriptions

Form: Finispiece

Text: Central lozenge contains the Throne Verse (2:255); frame around the lozenge in green and black contains the basmalah followed by Qur'anic verses (45:36-37); triangular segments contain the following Square Kufic inscriptions: (top right) basmalah, (bottom right) Qur'an (112:1-2), (bottom left) Qur'an (112:3-part of 4), (top left) Qur'an (112:4, remaining to the end)

Label: The top and bottom panels of this illuminated finispiece are inscribed with the basmalah and ḥamdalah in white thuluth script. The Qur'anic verses in the central panel are written in Square Kufic.

Provenance
Waqf entry in the name of Sultan ʿUthmān Khān III (reg. 1168-71 AH / 1754-57 CE), son of Muṣṭafā II, signed by Ibrāhīm Ḥanīf, inspector of awqāf (fol. 2a); seals of the Sultan and the inspector erased

Acquisition
Walters Art Museum, 1931, by Henry Walters bequest

Binding
The binding is not original.

Late eleventh century AH / seventeenth CE or twelfth century AH / eighteenth CE; gold-sprinkled pink paper over pasteboard (with flap, misbound on wrong side); central lobed medallion in gold-tooled black goatskin with floral design; matching design on flap; pastedowns of marbled paper

Bibliography
Genre: Devotional

Language: The primary language in this manuscript is Arabic.

Support material: Paper
Gold-sprinkled paper; tan tinted paper for margins

Extent: Foliation: 8

Collation: Catchwords: None

Dimensions: 21.5 cm wide by 31.5 cm high
Written surface: 12.0 cm wide by 20.0 cm high

Layout: Columns: 1
Ruled lines: 9
Text divided into five compartments: three compartments across the written surface and two compartments indented with panels 2 cm in width on each side; framing lines in blue, black, gold, green, and orange

Contents: fols. 1b - 7b:
Title: Ḥizb al-baḥr
Incipit:

يا الله يا علي يا عظيم...

Hand note: Written in a number of fully vocalized scripts, including thuluth, naskh, muḥaqqaq, rayḥān, and tawqīʿ

Decoration note: Full-page illuminated finispiece (fol. 7b); polychrome text (black, blue, gold, and red) divided into compartments using a number of scripts; polychrome text frame; illuminated rosette verse markers with colored dots

Decoration: fol. 2a:
Title: Bequest statement with erased seals
Form: Bequest (waqf) statement
Label: This bequest (waqf) statement in the name of Sultan ʿUthmān Khān III (reg. 1168-71 AH / 1754-57 CE) is signed by Ibrāhīm Ḥanīf, inspector of awqāf.
This illuminated manuscript is of the well-known prayer called Ḥizb al-baḥr (Litany of the sea) by Abū al-Ḥasan al-Shādhilī (d. 656 AH / 1258 CE), the founder of the Shādhilīyah sufi order. It was copied in the eleventh century AH / seventeenth CE in Ottoman Turkey. The text, on gold-sprinkled paper with tan tinted margins, is written in a variety of large-size scripts, including thuluth, muḥaqqaq, rayḥān, and tawqīʿ, vocalized in black and blue. Illuminated rosettes with colored dots serve as verse markers. There is a bequest (waqf) statement (fol. 2a) in the name of Sultan ʿUthmān Khān III (reg. 1168-71 AH / 1754-57 CE), signed by Ibrāhīm Ḥanīf, inspector of awqāf. The illuminated finispiece (fol. 7b) is inscribed with the basmalah and ḥamdalah in white thuluth script in horizontal panels that frame a central lozenge containing Qur'anic verses in green and black Square Kufic. The binding of gold-sprinkled pink paper over pasteboard with central lobed gold-tooled medallion dates to the late eleventh century AH / seventeenth CE or the twelfth century AH / eighteenth CE. The fact that the flap is on the wrong side suggests that the manuscript may have been rebound at a later stage.
This document is a digital facsimile of a manuscript belonging to the Walters Art Museum, in Baltimore, Maryland, in the United States. It is one of a number of manuscripts that have been digitized as part of a project generously funded by the National Endowment for the Humanities, and by an anonymous donor to the Walters Art Museum. More details about the manuscripts at the Walters can be found by visiting The Walters Art Museum's website www.thewalters.org. For further information about this book, and online resources for Walters manuscripts, please contact us through the Walters Website by email, and ask for your message to be directed to the Department of Manuscripts.
A digital facsimile of Walters Ms. W.578, Prayer
Title: Ḥizb al-baḥr

Published by: The Walters Art Museum
600 N. Charles Street Baltimore, MD 21201
http://www.thewalters.org/

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/legalcode
Published 2011